



## Association of Italian Canadian Writers

### Executive

**President** Maria Cristina Seccia

**Vice-President** Domenic A. Beneventi

**Secretary** Cristina Pepe

**Treasurer** Delia De Santis

### Editorial Board

Rosanna Micelotta Battigelli

Anna Ciampolini Foschi

Rene Pappone

Giulia Verticchio

### Newsletter Committee

Anna Ciampolini Foschi

Francesca Foschi Mitchell (editor)

Rene Pappone

Cristina Pepe

### PRESIDENT'S MESSAGE

Dear Members

The AICW has had a very busy fall organizing activities for the coming year. Special thanks go to Dr. Licia Canton for liaising with other associations and institutions to ensure the AICW's visibility on the Canadian literary scene.

Here are some dates to be marked in your 2017 diary: the AICW will take part in the event Women and Words at the University of Toronto, March 10; at the Montreal Blue Metropolis literary festival, April 28-30; and at a conference at Laurentian University, September 15-16. Moreover, on June 25 a Books and Biscotti event will take place within the National Congress of Italian Canadians (NCIC) – Québec Region at the Dufresne-Nincheri Museum in Montreal during an Italian Canadian visual exhibition. We are also working on an event with NCIC in Ottawa. Details on these events as well as others will be confirmed in the coming months.

Meanwhile, we have started working on the proceedings of our 16<sup>th</sup> Biennial Conference, Italian Canadian Literature: Departures, Journeys, Destinations, held in Padula, August 11-14. We have received submissions and the evaluation process will start soon.

It is not too soon, however, to start thinking about our 17<sup>th</sup> Biennial Conference, which will take place in 2018. We have started thinking about potential venues and institutions interested in hosting our conference. More details will be available in the next few months.

We are looking forward to a productive 2017.

Best wishes for restful and energizing holidays and a creative and fruitful New Year.

Dr. Maria Cristina Seccia

AICW President

### AICW on Facebook and Twitter

Follow the AICW on Twitter [@AICWCanada](#)

If you are on [Facebook](#), please take the time to LIKE our page and to post information about your new publications and events.



## Canada's Newest Literary Award is Open for Submissions:



2017

Frank Hegyi  
Award for  
Emerging  
Authors

The [Ottawa Independent Writers \(OIW\)](#) are pleased to sponsor a new literary award for emerging authors. Named after

long-time OIW member

and former treasurer, Frank Hegyi, this new literary award will carry a cash prize of \$500 for the winner and two years of free OIW membership. Finalists will receive a year's free membership in the OIW. The winner and finalists will be invited to read from their books at the Prose in the Park Literary Festival on June 10, 2017.

The Frank Hegyi Award will be offered on an annual basis and will alternate between fiction and non-fiction, starting in its first year with fiction. The award is open to all Canadian citizens living anywhere, or permanent residents of Canada, or authors of any nationality whose submitted books were first published by a Canadian publisher and who have not already won a major national or provincial literary award. [Click here](#) for the list of awards identified for exclusion from eligibility for the Frank Hegyi Award. Please note if you have won an award that is not on this list, you are eligible to submit your book for the Frank Hegyi Award.

The Frank Hegyi Award jury is composed of three award-winning writers who are not members of the Ottawa Independent Writers. The names of the jurors will be embargoed until the long list is announced on May 6, 2017. Eligible books for this year's prize must have been written by a single author in English and published between January 1, 2015 and December 31, 2016. The books must be novels or collections of short stories (at least 40,000 words in both cases). Novellas will not be considered for this award.

The entry fee is \$25 per book for full and associate members of the Ottawa Independent Writers and \$50 for non-members. Cheques or money orders made out

to the Ottawa Independent Writers are preferred, but you can also pay by credit card by contacting OIW VP Bill Horne at 613-837-2166. Writers outside of Ottawa-Gatineau can opt for associate membership (\$30 a year) to qualify for the \$25 rate, but must do so before submitting their books.

Authors may submit more than one book, but the same entry fee must be paid for each submitted book. Four copies of each book (print only - no e-books or unpublished manuscripts please), the entry form ([click here to download form](#)) and payment must be sent by January 15, 2017. The books should be mailed to:

Ottawa Independent Writers  
(Frank Hegyi Award)  
Postal Box 39016  
Ottawa, Ontario K1H 1A1

Late submissions will not be considered.

### Important Dates to Remember

- **January 15, 2017** – Final Date for Submission for the Award (mailed books must be postmarked on January 15, 2017 or earlier).
- **May 6, 2017** – Announcement of Long List at the OIW Writers' Retreat.
- **May 25, 2017** – Announcement of the Short List at the OIW Monthly Meeting.
- **June 10, 2017** – Award Ceremony at Prose in the Park.



## A Call for Submissions From the Italian Fallen Workers Memorial:

By Paola Breda

In April 2016, the Italian Fallen Workers Memorial Wall was unveiled to an audience of thousands, including officials from the governments of Canada and Italy. The Wall pays homage to and stands as a testimony of the tragic death of thousands of Italian Canadian workers in workplace accidents in Ontario from the early 1900s to today. Although the families of these workers were deeply and irreparably affected by their loss, the magnitude and the collective impact of this tragedy were not fully recognized by the community at large nor did they find their rightful place as part of Canadian history. Now, with the completion of the Italian Fallen Workers Memorial Project, we have begun to tell their story and to honour their lives and legacy. The Memorial Wall now proudly stands in the Memorial Gardens in the Villa Charities complex, Toronto. Its soulful and dignified pillars will pass on to future generations the memory of the hardworking men and their families who came to Ontario in search of a better life and a better future, and found instead an untimely and tragic death.

As a sequel to this project, we are publishing a book on the Italian immigration to Ontario, focusing on the workplace accidents and work-related illnesses that took the lives of so many Italian immigrants who



Photo Courtesy: IFWM Committee

worked or settled throughout the province. We have already received a number of submissions from prominent Italian Canadian scholars, community leaders and family members of the Fallen Workers

This is a Call for submissions to the AICW community: **would any AICW writers be interested in submitting a piece for our book?**

### Submission Guidelines:

We will give preference to written non-fiction pieces (in any form) about tragic work accidents involving Italian Canadians that occurred in Ontario, but we will strongly consider submissions on the same theme from authors residing in other provinces. Submissions about our general experience with immigration will be also accepted, as well as submissions about prominent Italian Canadians. Submitted works should have a maximum of 1000 words, but there is some flexibility. Preference will be given to unpublished works. Published works will also be considered. Our deadline is December 20, 2016. However, we might accept later submissions if received before the final editing deadline next year. At the moment, we are unable to offer remuneration, although a small honorarium might be paid at a later date to professional writers, depending on the outcome of current funding proposals. Preferred format is Word, WordPerfect, PDF file, or in the body of an email. Submissions must be sent to [info@monumentoaicaduti.com](mailto:info@monumentoaicaduti.com).

N.B. If you know of any Italian Canadian workers who died in a tragic workplace accident, or who died from a work-related illness, please use the Submit Name button on our website. We are continuing to compile a list of new names to add to the Memorial Wall. Finally, please join us at next year's ceremony: April 28th, 2017, at 3 p.m. at the Villa Charities campus, in honour of the Italian Fallen Workers.

Paolo Breda is Assistant Coordinator of the Italian Fallen Workers Memorial



Click any of the logos for more info!



## Introducing Juliet Goulet



AICW intern Juliet Goulet. Photo by Olivia Provencher-Hennedy

AICW intern Juliet Goulet has been working under Licia Canton's supervision since September. She is helping to organize 2017 events, among many other tasks.

Juliet is a senior student at Bishop's University in Sherbrooke. She is enrolled in the English Honours program. Originally from Ottawa, Juliet is passionate about film, gothic literature, and the Oxford comma.

She is pursuing a minor in creative writing and hopes to attend Graduate School in the United States to complete an MFA degree in fiction.



*Porgiamo a tutti i soci e alle persone a loro care i nostri migliori auguri per le Feste Natalizie e il Nuovo Anno.*

We wish to extend our best wishes to all members and their families for the Christmas holidays and the New Year.

*À nos membres et leurs familles, nos meilleurs vœux pour le temps des fêtes et une bonne et heureuse année.*

*Il Comitato Editoriale per il Bollettino:*

*The Newsletter Committee:*

*Le Comité de rédaction*

*Anna, Cristina, Rene e Francesca*

## NEW MEMBERS

### Paola Breda

### Carmela Circelli

Carmela Circelli was born in Southern Italy and grew up in Montreal. She holds a PhD in philosophy from York University and has been teaching in the Humanities and Philosophy departments of York University since 1990. She also has a private practice as a psychotherapist in Toronto. Recently she published a philosophical memoir called *Sweet Nothing: An Elemental Case for Taking Our Time* with Quattro Books. Currently she is working on a novel, tentatively titled, *The Last of the Daydreamers*.

### Maria Manna

*If you would like your biography included in a future newsletter, please send in the information at the next call for submissions.*

### AICW on Facebook and Twitter

Follow the AICW on Twitter [@AICWCanada](#). If you are on [Facebook](#), please take the time to LIKE our page and to post information about your new publications and events.



# EVENTS

## The 50<sup>th</sup> Anniversary of the Associazione dei Vinchiaturesi di Montreal:

By Joseph Ranallo

Following the Second World War, a number of immigrants from Vinchiatura, Campobasso, Molise, left Italy. Through a variety of routes, many of them found their way to Montreal, Quebec. By October 1966, these early immigrants founded the *Associazione dei Vinchiaturesi di Montreal* which has sent its members back to its roots on several special occasions. On the 1986 trip home, led by the inaugural president, Tony Iammateo, the *Associazione* installed in Vinchiatura's town centre the Immigrant Monument that has become one of the city's most reputable attractions. ([photo viewable here](#))

On October 7-9, 2016 the *Associazione* celebrated its 50<sup>th</sup> Anniversary in the Montreal suburb of Saint-Léonard. The three-day celebration included the following components:

Friday, Oct. 7: a cultural evening followed by a formal meeting and dinner.

Saturday, Oct. 8: a bowling tournament between the Vinchiaturesi from Montreal and Toronto followed by a Gala Dinner Dance.

Sunday, Oct 9: an Italian Mass followed by a farewell luncheon.

The Friday and Saturday dinners were held at the Amiens Reception Hall. The bowling tournament took place at the Bowling 440 Alleys in Laval, Quebec. The Sunday Mass and farewell lunch were held at L'Église Notre-Dame-de-Pompei.

The Friday cultural evening consisted of a social gathering in which the participants engaged in several informal activities such as individual and group exchanges, exploration of the association photos and printed archives, and the introductions of the out-of-

town guests. The evening's formal meeting took place while the participants viewed video and CD clips that focused on the past half a century in Vinchiatura and Montreal. As the CDs were shown, the guests were served an extravagant dinner.

The guests from Vinchiatura included: Luigi Valente, Vinchiatura's current mayor, Giuliana Bagnoli the renowned writer who is the authority on the Vinchiaturesi throughout the globe, and Don Fabio di Tommaso, the priest from Vinchiatura's Parish of Santa Croce. These guests reflect the political, academic and spiritual connections between Montreal and Vinchiatura.

The Saturday bowling tournament was won by the Toronto team.

Of the 650 guests at the Saturday evening function, 620 were of Vinchiaturesi descent.

The *Associazione* officers and volunteers who planned, organized, and delivered the celebration include: Maria Zarlenga, Tony Spina, Teresa Nardi, Cristina Iammateo, Francesco Baratta, Frank Di Niro, Michele Giambagno, Antonio Pietrangelo, Ivana Mormina, Ida di Biase, Antony Giambagno, Joe Spina, and Maria Mastrogiovanni. They received an appreciative ovation for their excellent commitment and hard work.

Several of the special guests made brief stage presentations. Luigi Valente declared that his father, Mario Valente, was the first Vinchiatura mayor to formally connect with the Montreal *Associazione*. Professoressa Giuliana Bagnoli noted that Vinchiaturesi inhabit the western globe from Alaska to the South Pole. Toronto's Antonio Laizzo brought to the *Associazione* a plaque from the Toronto Vinchiaturesi.

A very emotional moment took place when accordionist and singer Anthony Gianbagno and Joe Spina, two second generation Montreal Vinchiaturesi, opened the musical evening with "Campane di Vinchiatura," a song written by Vinchiatura's Emilio Spensieri, that is now the *Associazione's* Anthem. Franco Cappadoro, whose mother is Vinchiatura's Lina Barbato and whose father is Sicilian, followed with his rendition of the emotional song, "Mamma." The three musicians then presented an interesting array of other songs such as old, traditional Italian tunes like "Cielito



# EVENTS

Lindo"; Dean Martin's "That's Amore"; and songs that, like "Non Dimenticar," in America present both Italian and English lyrics. As the musicians left the stage, the guests enjoyed a recording of "Piemontesina Bella," a popular hit in Italy when most Vinchiaturesi left. This song, featuring the memorable phrase, "La gioventù non torna più" (Youth will not return) was especially moving to the senior guests.

The CDs revealed that both in Italy and Montreal, Vinchiaturesi enjoy a variety of activities such as bocce, soccer, bowling, golf, *morra* and card games.

On Sunday, October 9, Don Fabio di Tommaso, from Vinchiatura's Chiesa Santa Croce, celebrated an Italian Mass at L'Église Notre-Dame-de-Pompei. Don Fabio alluded frequently to San Bernardino da Siena, Vinchiatura's patron saint who, years before, had delivered his fire and brimstone sermons in parts of southern Italy around Vinchiatura. Members of the *Associazione* brought to the altar flowers, bread, and wine as well as the traditional holy offerings of money. The Mass closed with an appeal to San Bernardino to bless and protect the Vinchiaturesi of the world wherever they live.

Following the Mass, the participants moved to the basement reception hall for an extended lunch and final opportunity to socialize.

The celebration reflects Giuliana Bagnoli's contention that Vinchiatura is "*una comunità allargata*," or an extended and enlarged community spread throughout the globe. Even though Montreal and Vinchiatura are physically separated by a major ocean, socially, mentally, and spiritually, the two cities share many common connections.

From a Quantum perspective, the celebration can be viewed as a journey into a parallel universe that reunited the Vinchiaturesi who were born and remained home with those who had immigrated. Under the capable leadership of its prevailing president, Maria Zarlenga, and her competent crew, the *Associazione* did an excellent job to make this anniversary the success it enjoyed. These people need

to be thanked and acknowledged for the exceptionally fine work and competent leadership they provided.

The overwhelming success these people generated will likely ensure that similar celebrations will be repeated in the future.

Joseph Ranallo was born in Vinchiatura in 1940 and emigrated to Rossland, British Columbia in 1952. He holds a BA (Honor's English) and an MA (English). He is also a registered acupuncturist.

## MICHAEL MIROLLA VINCE IL PREMIO F.G. BRESSANI 2016

di Anna Ciampolini Foschi

L'edizione 2016 del Premio Letterario biennale "Francesco Giuseppe Bressani" offerto dal Centro Culturale Italiano di Vancouver riveste quest'anno un particolare significato e importanza, poiché ricorre il trentesimo anniversario dalla sua fondazione. Il Premio nacque infatti nel 1986, nel quadro delle celebrazioni per il Centenario della Città di Vancouver e della serie di avvenimenti culturali che il Centro organizzò allora in occasione di Expo '86 per promuovere il retaggio culturale e il contributo degli italo-canadesi anche nel campo letterario e artistico. All'epoca, io ero responsabile della sezione culturale e scolastica al Centro e l'idea, suggerita da alcuni esponenti di spicco della comunità letteraria italo-canadese, di lanciare un Premio letterario dedicato agli scrittori di origine italiana, (credo fosse allora il primo del suo genere in Canada), mi parve valida e soprattutto orientata al futuro, a incoraggiare nuove generazioni di autori.

La sera del 27 ottobre scorso, nella sala del Museo del Centro, l'ospite d'onore



Michael Mirolla and Anna Ciampolini Foschi.



# EVENTS



B.C. writer Vittorino Dal Cengio, Michael Mirolla, AICW Executive member Cristina Pepe, Anna Ciampolini Foschi, the event's Mcee. Photos by Luca Conte

Michael Mirolla ha ritirato il Premio che gli è stato assegnato per il suo volume *Lessons in Relationships Dyads* (Red Hen Press, Pasadena, 2015.) Nei momenti precedenti l'inizio della cerimonia di consegna, mentre ancora il pubblico che aveva osato sfidare la pioggia implacabile stava entrando in sala alla spicciolata, ho scherzato con Michael dicendogli che d'ora in poi il Centro gli offrirà un abbonamento al Premio, dato che questa è la sua terza vittoria. Infatti, nel 2010 Michael si aggiudicò la targa con il suo romanzo *Berlin*, e due anni fa vinse con la raccolta poetica *The House on 14<sup>th</sup> Avenue*.

Dopo i discorsi di apertura e la lettura della motivazione per la vittoria del Premio, nella mia veste di presentatrice della serata ho consegnato a Mirolla la targa dell'edizione 2016 e Giulio Recchioni, il Direttore Culturale del Centro, ha consegnato un assegno di \$5,000. Mirolla ha letto due brani dalle sue opere e ha poi intrattenuto una lunga e aperta conversazione con il pubblico. Le domande sono fioccate e Mirolla ha stabilito una forte corrente di interesse e simpatia con gli spettatori. Questa, io credo, è stata la parte più gratificante della serata, il vedere il pubblico attivamente coinvolto con stimolanti scambi di idee con l'autore. Al termine, la chitarra di Bill Coon, musicista e autore di jazz, apprezzato veterano della scena musicale canadese, ha allietato la serata mentre la gente affluiva al buffet a gustare il rinfresco offerto dal Centro.

## Michael Mirolla: 'an incredible honour'

*The following is Michael Mirolla's acceptance speech as read at the presentation of the 2016 Bressani Prize in Vancouver, held on October 27, 2016.*

First, thank you all for coming out tonight to help me celebrate the Bressani Prize. *Molte grazie a tutti voi - amici, conoscenti, sostenitori, e anche quelli forse semplicemente curiosi - per aver contribuito a rendere questa occasione in modo memorabile per me.*

Needless to say, it is an incredible honour to have had my short story collection *Lessons in Relationship Dyads* chosen as the winner of this year's Bressani Prize. It was, in all truthfulness, an unexpected honour, *qualcosa di punto in bianco*, given that I had already been the fortunate recipient of the prize twice before – in 2010 for my novel *Berlin* and again in 2014 for my poetry collection *The House on 14<sup>th</sup> Avenue*. Perhaps, for 2018, I will submit either a film script or play to round out the awards genre cycle!

In all seriousness, I want to thank the Italian Cultural Centre of Vancouver, Giulio Recchioni, the Centre's Cultural Director, Luca Conte, the Centre's Library Coordinator, and the rest of the Centre's hard-working staff. Their continued support for and promotion of the prize as well as their enthusiasm for Italian culture within Canada is to be admired. *È un lavoro duro che spesso non va riconosciuto.* The recognition of Italian Canadian authors is a much needed and important exercise in a country that prides itself on its pluricultural policies. My only hope is that the prize increases in visibility in the years to come and that it takes its rightful place among the major literary awards.

Aside from my attempts at being taken seriously as a writer in Canada, I also help run a literary press which has been in the forefront when it comes to publishing authors of Italian Canadian heritage. I know first-hand that Italian Canadian writers are second-to-none in their engagement with Canada's literary culture. *Premi come il Bressani svolgono un ruolo importante per incoraggiare tali scrittori a continuare il loro lavoro.* As well, such prizes allow these writers to



# EVENTS

enter into the Canadian literary canon as equal partners rather than poor cousins.

I hope and trust that the will and ability is there to not only maintain the award in the years to come but to continually improve it, to make it more attractive.  
*Grazie per la vostra fede nel talento di scrittori italo-canadesi.*

Michael Mirolla

## Licia Canton's Literary Activities

### Public Readings

**Friday, March 10, 2017 at 12: p.m.**

University of Toronto  
Dept. of Italian Studies, 2nd floor foyer  
100 St. Joseph St., Toronto

**Tuesday, March 14, 2017 at 1:00 p.m.**

Université de Montréal  
Pavillon Lionel-Groulx  
3150 Jean-Brillant, Montreal  
Admission is free and everyone is welcome.

### New Titles

"Canadian Writers, Italian Accents: Exploring New Narratives by Women" (essay) in *Voices in Italian Americana* Vol. 27, No. 2 (2016)  
"Cod Liver Oil for Breakfast" (nonfiction) in [canadianliteraryfare.org](http://canadianliteraryfare.org)

## Longbridge Books Author Pietro Vitelli Tours Canada

In November, Italian author Pietro Vitelli was in Canada to present his novel *Fiorina: A Woman in the Wind* (Longbridge 2016). He took part in readings in Toronto and gave interviews to local media in Montreal and Toronto.

Pietro Vitelli and Longbridge Books took part in the Montreal book fair organized by the Association of English-language Publishers of Quebec (AELAQ) and the Quebec Writers' Federation (QWF) at the Atwater Library and Computer Centre.



Authors Lillian Ferro, Pietro Vitelli and Licia Canton with publisher Domenic Cusmano. Photo by G. Pendenza

Founded in 2008, Longbridge Books is dedicated to the publication and promotion of works of fiction and nonfiction that convey Canada's multicultural character.

A member of AELAQ, Longbridge Books has published works by Darlene Madott, Delia De Santis, Licia Canton, D.C. Iannuzzi, Marisa De Franceschi and Venera Fazio, among others.

To find out more go to [www.facebook.com/longbridgebooks/](http://www.facebook.com/longbridgebooks/) and [www.facebook.com/Florina2016PietroVitelli/](http://www.facebook.com/Florina2016PietroVitelli/)

## Books and Biscotti Literary Series

The Association of Italian Canadian Writers (AICW) is pleased to announce that the 7th edition of the Books and Biscotti Literary Series will celebrate Italian Heritage Month next June. AICW invites members to organize an event in their city in June and throughout the year. AICW welcomes collaborations with other organizations whether of Italian heritage or not.

Members are invited to list their existing events under the Books and Biscotti banner anytime. To be featured in the Books and Biscotti Literary Series, events must include at least one member of the AICW, and the AICW logo must appear on the promotional flyer. For instance, a solo book launch can be included in the Books and Biscotti Literary Series as long as the AICW logo appears on the flyer.

Books and Biscotti events are publicized in the AICW newsletter, website and via social media (Facebook and Twitter).



## Frank Giorno Quits the Ontario Poetry Society

AICW member Frank Giorno has resigned from the Ontario Poetry Society because “it decided to strike the word” *naked* in a poem he submitted for publication. The poem is reproduced below.

### "If You Truly Love Me, Melania"

Love and hate on a date  
Donald Trump  
What a chump  
That wall between us  
Built so high  
Makes me wonder  
Why I try  
So if you truly love me  
Melania  
You would kiss  
Donald Trump good bye  
And run with me  
To Italy  
Where we  
Will shed  
Our clothes  
And naked  
By the Vatican Gates  
Make love  
Wantonly

Earlier this year, Giorno launched Northern Voices Publications (NVP) and published its first offering, *MoPoPoMo Variations*, in April 2016. He is currently working on the manuscript for NVP’s second offering, *Shavings from the Heart: the Poetry of Bill Shaver*. The book should be ready by mid-December 2016.

In July 2017, Giorno will publish his fourth book of poetry, *My Nation is a Train . . . Wreck*, to coincide with Canada’s 150<sup>th</sup> birthday celebrations.

## IN CANADA: TRA VERGINITÀ DELLA NATURA E CONTAMINAZIONE DELLA SOCIETÀ

di Sandro Angelucci

“Ci sono città in Nordamerica che sono divise in zone secondo i punti cardinali. A sud est i quartieri degli operai, a sud ovest i quartieri dei professionisti e dei ricchi, lo stesso per nord ovest e nord est, e secondo dove vivi ti fai classificare subito.”

È l’incipit di *Calgary Story*, il racconto (o romanzo breve) tramite il quale Anna Ciampolini Foschi delineava le condizioni di vita di una coppia di immigrati italiani in Canada, facendosi portavoce di un’esperienza da lei stessa vissuta (essendo residente a Vancouver ed avendoci trascorso metà della propria esistenza).

La storia è ambientata negli anni ’70, in un clima dunque di pre-multiculturalismo ma, non per questo, poi così distante dalle attuali vicende migratorie. Certo, oggi le persone fuggono dalle guerre e dagli odi religiosi ma la sostanza non cambia, in quanto si tratta pur sempre di uomini e donne che abbandonano le loro terre. Fin dagli esodi biblici si parlava di terra promessa: la discrepanza sta nella non naturalezza (mi si conceda l’espressione) con cui questi flussi avvengono.

Ma perché il preambolo? In prima istanza, per prendere consapevolezza che il testo non può dirsi anacronistico; e, conseguentemente, per coglierne gli aspetti sui quali concentrare la riflessione.

Fabrizio e Sandra Gardini – i due protagonisti – si trovano di fronte una realtà cui non sono abituati: la collettività canadese appare loro incentrata unicamente sul lavoro e sul guadagno, con l’obiettivo di raggiungere – per i suoi componenti – un preciso, conformistico e rispettato grado sociale. Sebbene le etnie siano le più disparate, sembra che tutti (irlandesi, tedeschi, francesi e gli stessi italiani) siano accomunati dalla medesima aspirazione: fare “soldi, soldi, soldi” (come dirà Sandra in un momento di sfogo al suo compagno).



Ciò nonostante il loro approccio provoca in ciascuno uno stato d'animo, una reazione differente: Fabrizio s'intestardisce, vuole portare avanti il sogno di mettere in pratica ciò per cui ha studiato in Italia, e il Paese che lo ospita può offrirgliene l'opportunità superando la durissima ma necessaria gavetta; Sandra prova ad integrarsi ma non trova terreno fertile né tra le sue connazionali né tra le altre, sente che le manca il dialogo ed il confronto su temi più impegnati e profondi dello scialbo e riduttivo pragmatismo che contraddistingue i pensieri delle nuove conoscenze.

Lei non ama neppure la natura incontaminata che, pure, la circonda: ha freddo anche quando esce il sole e il cielo s'azzurra; lui, invece, lavora all'aperto, riceve coraggio ed energia dagli elementi naturali che lo aiutano a perseverare malgrado il resto.

E sarà con un respiro più grande ("a pieni polmoni"), sarà quella "città di prateria, vergine di memorie" che, paradossalmente, lo consolerà facendogli cercare il calore che gli manca nel corpo addormentato e stanco della sua donna.

Insomma: una storia – questa di Anna Ciampolini Foschi – scritta in stile classicheggiante, con una cifra narrativa che predilige la fluidità del linguaggio alla criptica, turbolenta e non lineare elaborazione dello stesso. Una scrittura che altro non si propone se non di testimoniare.

Sono vicende vissute, probabilmente, sulla pelle di chi scrive.

Vicende di ieri, di oggi e di domani, raccontate – chissà – con la segreta speranza che il mondo possa diventare una sola, rigogliosa Nazione.

*Sandro Angelucci vive e inseagna a Rieti, nella regione del Lazio. Poeta, critico letterario e saggista, collabora a varie riviste culturali in Italia con recensioni, note critiche e testi poetici. Ha pubblicato: "Non siamo nati ancora" (Sovera Edizioni, Roma. 2000), "Il cerchio che circonda l'infinito" (Book Editore. Ro Ferrarese. 2005) e "Verticalità" (Book Editore. 2009) e, nei quaderni letterari de "Il Croco", le raccolte "Appartenenza" (2006) e "Controluce" (2009). La sua*

*opera più recente: "Si aggiungono voci" è uscita per I tipi di Edizioni Lieto Colle. Faloppio. 2014).*

*(Nota del curatore editoriale)*

## Sudbury Writers' Guild Book Launch



Author Rosanna Battigelli.

*Photo by Nic Battigelli*

Rosanna Micelotta Battigelli, a charter member and past president of the Sudbury Writers' Guild ([www.sudburywritersguild.com](http://www.sudburywritersguild.com)), participated in the SWG Book launch of *SUDBURY INK: A Sudbury Writers' Guild Anthology* on November 12th, 2016. The launch was held at the Main Branch of the Sudbury Public Library during Culture Days.

Her story, "Vincenzino," a chapter from her forthcoming novel *La Brigantessa* (2018, Inanna Publications) appears in the anthology. It highlights the superstitious beliefs of a small community in Calabria when a tragedy occurs. The novel is set in post-unification Italy during a turbulent period of the brigandage, known as The Decade of Fire, *il Decennio di Fuoco*.



BECOME A MEMBER TODAY!  
DEVENEZ MEMBRE AUJOURD'HUI!  
DIVENTA SOCIO OGGI!

CONTACT INFO / COORDONNÉES / DATI PERSONALI:

First Name/Prénom/Nome:		Middle Name/ Deuxième prénom/ Secondo nome	
Last Name/ Nom de famille/ Cognome		Salutation/ Titre/ Titolo	
Street / Adresse / Via e numero civico			
City / Ville/ Città		Province/State / Province/ État / Provincia	
Country / Pays / Stato		Postal Code / Zip Code/ Code postal / CAP	
Telephone/ Telefono (home / maison/ casa)		Telephone/ Telefono (work / travail / ufficio)	
Email		Website / Site Web / Sito Internet	
Areas of Interest / Champ d'intérêts/ Interessi			
Biography/ Biographie / Biografia (475 characters max)			

New or Returning Member:  New/ Nouveau / Nuovo     Renewal / Renouvellement /Rinnovo

**Choose One**

<input type="checkbox"/> <b>\$75.00 CAD</b> —Voting member/ Membre votant / Socio con diritto di voto (1 year/an/anno)	<input type="checkbox"/> <b>\$130.00 CAD</b> —Voting member/ Membre votant / Socio con diritto di voto (2 years/ans/anni)	<input type="checkbox"/> <b>\$50.00 CAD</b> —Associate member / Membre associé/ Socio Ordinario (1 year/an/anno)
<input type="checkbox"/> <b>\$80.00 CAD</b> — Associate member / Membre associé/ Socio Ordinario (2 years/ans/anni)	<input type="checkbox"/> <b>\$25.00 CAD</b> —Student member/ Membre étudiant / Socio student (1 year/an/anno)	<input type="checkbox"/> <b>\$100.00 CAD</b> —Supporter / Sostenitore

**Please make all cheques payable to the Association / Les chèque doivent être faits au nom de l'association/ Gli assegni debbono essere intestati all'associazione**

**Please mail the completed form accompanied by a cheque or money order to:**

*S'il vous plaît envoyer le formulaire complété accompagné d'un chèque ou un mandat à:*

*Si prega di inviare per posta il modulo completato, accompagnato da un assegno o un vaglia a:*

*International: please send money orders. À l'étranger: il est préférable d'envoyer des mandats. Estero: si prega di inviare vaglia.*

Association of Italian Canadian Writers  
2961 Delia Crescent  
Bright's Grove, ON N0N 1C0 Canada